

## Ničen'ka

## НІЧЕНЬКА

Oj, ty ni - čen' - ko,

ča - re ly - čen' - ko,

ne smu - ty mo - je

bi - le ly - čen' - ko

2 Oj ty ničen'ko, zore rannjaja  
ždala myloho do svitannja ja.

3 Nička vkrylasja zelennju toju,  
ščob ne krajalos' serce smutoju.

4 Ja nad ričkoju zažurylasja,  
des' tuha moja zabarylasja.

<b>Ніченька</b>	<b>Ničen'ka</b>	<b>Nacht</b>
1		
Ой ти ніченько, чаре личенько, не смути моє біле личенько.	Oj ty ničen'ko, čare lyčen'ko, ne smuty moje bile lyčen'ko.	O du Nacht ( <i>dim.</i> ) zauberhaftes Gesicht ( <i>dim.</i> ) nicht betrübe mein hübsches ( <i>wörtl.</i> weißes) Gesicht.
2		
Ой ти ніченько, зоре ранняя, ждала милого до світання я.	Oj ty ničen'ko, zore rannjaja ždala myloho do svitannja ja.	O du Nacht, Stern früher wartete auf meinen Liebsten bis zu der Morgendämmerung ich.
3		
Нічка вкрилася зеленню тою, щоб не краялось серце смутою.	Nička vkrylasja zelennju toju, ščob ne krajalos' serce smutoju.	Die Nacht ( <i>dim.</i> ) hüllte sich ein mit Grün diesem, so dass nicht blutete das Herz vor Kummer.
4		
Я над річкою зажурилася, десь туга	Ja nad ričkoju zažurylasja, des' tuha	Ich neben dem Fluss mich grämte, irgendwo Liebster ( <i>wörtl.</i> Sehnsucht)
моя забарилася.	moja zabarylasja.	mein sich (zu lange) aufhielt.

OA 16.06.1995